

Prinz I, II

→ 40 65244

NEU-PRINZ III

40 65245 →

Austauschblatt Nr. 4 (10. 1963)
zur Ausgabe Oktober 1962

Motor **MG**

PRINZ I, II, III, 4 u. Sport-PRINZ

Fahrgestell - *Prinz* I, II, III

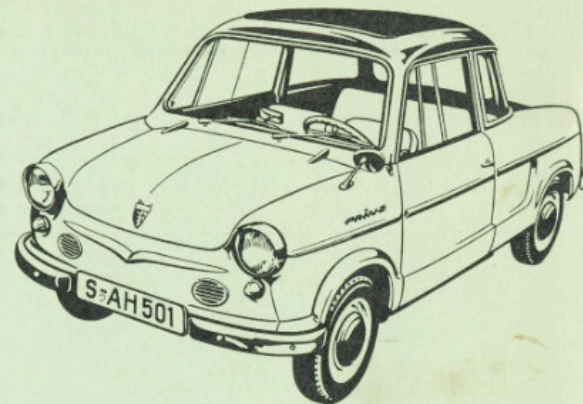
	Spare Parts – List of Order Numbers	Pièce de rechange – Tableau des Nos. de commande	Provisión de Piezas de Repuesto – Índice de los Números de Pedido	Ersatzteilversorgung – Bestell-Nummernverzeichnis	→ Gruppe 00 / 01 / 02
	Motor, Crankcase, Cylinder	Moteur, Carter Moteur, Cylindre	Motor, Cártel, Cilindro	Motor, Kurbelgehäuse, Zylinder	
	Crank Drive, Valve gear – (Eccentric bearing link) Oilpump, Fuelpump	Embiellage, Distribution (Soupapes – Palier oscillant à excentrique), Pompe à huile – Pompe d'alimentation en carburant	Cigüeñal, Distribución (Válvulas, Soporte para el oscilante excéntrico), Bomba de aceite, Bomba de combustible	Kurbeltrieb, Steuerung (Ventile, Exzenterlagerschwinge), Ölpumpe, Kraftstoffpumpe	04 / 05 / 07 / 08
MG	Gear, Clutch, Selector parts	Boîte de vitesse, Embrayage, Com- mande de changement de vitesse	Caja de velocidades, Embrague, Mecanismo del Cambio	Getriebe, Kupplung, Schaltung	10 / 13 / 14
	Rear Wheel drive Differential) Vapour filter, Carburettor, Electrical Unit (Motor)	Entraînement des roues arrière (Diffé- rentiel), Filtre silencieux d'aspiration, Carburateur, Installation électrique (Moteur)	Accionamiento de las ruedas traseras (Diferencial), Silenciador de admisión, Carburador, Equipo eléctrico (del Motor)	Hinterradantrieb (Differential), Dämpfilter, Vergaser, Elektr. Ausrüstung (Motor)	15 / 16 / 17
	Engine suspension, Air – cooling, Exhaust unit	Fixation du moteur, Dispositif de refroidissement par air, Installation d'échappement	Fijación del Motor, Enfriamiento, Sistema de Escape	Motorlagerung, Luftkühlung, Auspuffanlage	18 / 19 / 20
	Steering	Direction	Dirección	Lenkung	43
	Hand operated gear change	Commande du changement de vitesse	Palanca de cambio	Handschaltung	46
A	Foot and hand lever mechanism	Commandes au pied et à main	Pedales y Palancas	Fuß- und Handhebelwerk	45 / 47 / 48 / 53
B	Front wheel brake, Rear wheel brake	Freins des roues avant, Frein de roue arrière	Freno delantero, Freno de la rueda trasera	Vorderradbremse, Hinterradbremse	51 52
V	Tubular axle beam (Front wheel suspension)	Poutre tubulaire (Suspension des roues avant)	Portador tubular (Suspensión delantera)	Vorderachse mit Federung	51 / 57
H	Rear wheel swing arm with drive- suspension	Bras oscillant des roues arrière avec entraînement-suspension	Oscilante trasero con accionamiento – suspensión	Hinterradschwinge mit Antrieb und Federung	52 / 56 / 58
	Coachwork parts, Mudguards (Front wheel)	Pièces de carrosserie, Garde-boue (roues avant)	Piezas de la Carrocería, Guardabarro (delantero)	Karosserieteile, Kotflügel (Vorderrad)	60 / 62
	Luggage and Engine bonnet, Doors and window frames, Door locks, crank mechanism	Capots de la malle et du moteur, Portières et encadrements de fenêtres, Serrures de portières et lève-glace	Capots delantero y del Motor, Puertas y Marcos de la Ventanas, Cerrojos y Mecanismo Correcristales	Koffer- und Motorhaube, Türen und Fensterrahmen, Türschlösser, Kurbelapparat	63 / 64
A	Windows, Bumper Ornamental bar, Heating system, Floor covering, Hood lining	Vitres, Pare-chocs, Baguette d'enjolie- ment, Installation de chauffage, Re- couvrement du plancher, Revêtement du toit	Cristales, Paragolpes, Varilla para la parte, Equipo Calefactor, Cubiertas del piso, Revestimiento del techo	Schwenkfenster, Verglasung, Stoß- stangen, Zierteile, Heizungsanlage, Bodenbeläge, Dachverkleidung	64 / 65 / 66
	Seating, Bench seat, Fuel tank	Sièges, Banquette arrière, Réservoir de carburant	Asiento delantero, Asiento trasero, Tanque de combustible	Sitze, Sitzbank, Kraftstoffbehälter	67 / 72
E	Electrical Wiring (Chassis), Battery, Headlight, Windscreenwiper installation, instrument panel	Installation électrique (Châssis), Batterie, Phare, Installation d'essui- glace, Tableau de bord	Circuitos eléctricos (Chassis), Batería, Faro, Limpia-parabrisas, Tablero de Instrumentos	Elektr. Anlage (Fahrgestell) Batterie, Scheinwerfer, Scheiben- wischeranlage, Instrumententafel	80 / 81 / 92
	Tools	Outils	Herramientas	Werkzeug	91
A	Special (optional) fittings accessories	Équipement spécial, sur demande, et accessoires	Equipo Especial a Pedido y Accesorios	Sonderausstattung auf Wunsch und Zubehör	93
	Right Hand Drive	Direction à droite	Dirección a la derecha	Rechtslenkung	1

① *Prinz* I, II

→ 40 65244

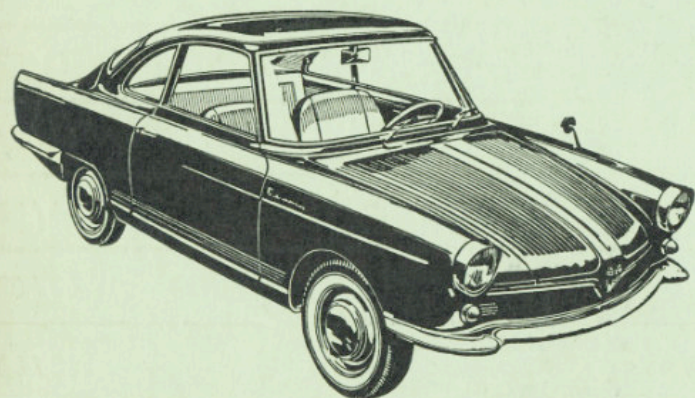
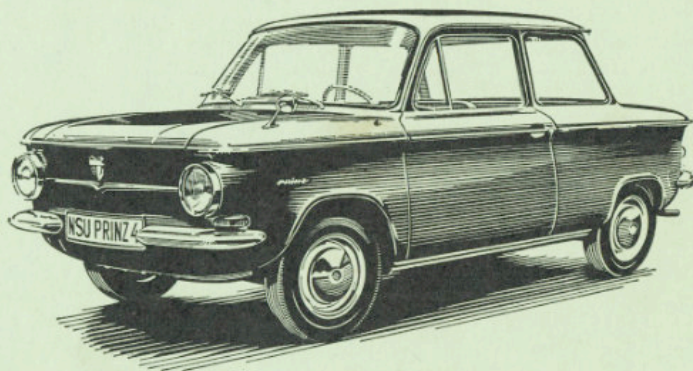
① **NSU-PRINZ III**

40 65245 →



① **NSU-PRINZ 4**

47 01001 →



NSU Sport-PRINZ

41 03001 →

① also with slidingroof

① avec et sans toit ouvrant

① con y sin techo corredizo

① mit und ohne Schiebedach

„All rights reserved to the NSU WORKS.
Reproduction or translation - even of
extracts - only with the written permission of
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Tous les droits d'auteur sont réservés aux Usines-NSU.
Ni Imprimés ni Traductions, même partiellement ne
peuvent être faits que sur autorisation écrite des
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Todos los derechos quedan reservados
para la NSU WERKEN.
Reimpresión ó traducción - aún mencionada el origen -
sólo con la aprobación por escrito de la
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

„Alle Rechte bleiben den NSU WERKEN vorbehalten!
- Nachdruck oder Übersetzung - auch auszugsweise -
nur mit schriftlicher Genehmigung der
NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
NECKARSULM.“

TC 22 - 1099 a 1,5 10 2 33
(engl., franz., span., deutsch)

Printed in Germany

Ausgabe Oktober 1962

VORWORT

Die PRINZ-Ersatzteilliste wurde für den Gebrauch der PRINZ-Vertragshändler und PRINZ-Vertragswerkstätten entwickelt und soll diesen in erster Linie zur Ermittlung der Bestellnummer und der richtigen Teilebezeichnung dienen.

Diese Liste enthält zunächst ein **Bestellnummernverzeichnis**, das darüber Aufschluß gibt, auf welcher Seite jedes in dieser Liste enthaltene Teil zu finden ist. Alle Teile sind nach aufsteigenden Bestellnummern aufgeführt; zunächst die Teile mit dreistelliger Vorzahl, wobei diese jedoch unberücksichtigt geblieben ist, dann folgen die Teile mit Vorzahl 11, 16, 24, 26 und 28, dann die für PRINZ entwickelten Teile mit Vorzahl 40 bzw. 41 und schließlich die Normteile nach DIN-Bezeichnung und -Abmessung.

Anschließend enthält diese Liste die **Bezeichnung und Bestellnummern** sowie meist auch eine **bildliche Darstellung** der für den PRINZ werksseitig vorgesehenen Original-Ersatzteile und Handelsteile. Diese Teile sind entsprechend des Fahrzeugaufbaues in einer Buchstabenunterteilung zusammengefaßt, über die das Registerblatt weiteren Aufschluß gibt. Neben der Teilebezeichnung bedeuten auf den einzelnen Text-Blättern die Spalte 1: Bestell-Nr.; Spalte 2: die erforderliche Stückzahl; Spalte 3: besondere Hinweise (Bemerkungen); Spalte 4: die Bild-Nr. Ein Punkt (•) kennzeichnet Teile, welche nur für Export geliefert werden.

Außerdem geben ein oder mehrere senkrechte Pfeilstriche vor der Bestellnummer den Umfang von Zusammenbauten an, wobei Pfeilunterbrechungen die darin nicht enthaltenen Teile kennzeichnen. Unter „Bemerkungen“ weist ein kurzer, waagrecht Pfeil vor der Fahrzeugnummer auf die Gültigkeit des entsprechenden Teiles bis zu diesem Fahrzeug und ein Pfeil nach der Fahrzeugnummer auf die Gültigkeit ab diesem Fahrzeug hin.

Bei Norm-Teilen ist neben der DIN-Nummer und Abmessung auch die Material- und Gütebezeichnung angegeben, worauf wir besonders hinweisen.

Blechteile werden grundiert geliefert. Zur Lackierung liefern wir unseren Original-Kunstharzlack lufttrocknend. Bei Bestellungen von Lackfarben bitten wir, die eindeutige Farbbezeichnung und das entsprechende Farbsymbol lt. Farbtafel anzugeben.

Um Verwechslungen bei der Bestellung von **Polsterteilen und Bezügen** zu vermeiden, ist ebenfalls die genaue Angabe der **Werkstoffart und Farbe nebst Symbolzahl** nach folgender Aufstellung erforderlich:

Polsterstoff grau PRINZ III	= 603	Polsterstoff Hahnentritt	
Polsterstoff schwarz PRINZ III	= 604	ohne Kunstlederblende	= 801
		mit Kunstlederblende	= 802
Sport-Prinz:		Polsterstoff rot	= 803
Kunstleder blau	= 660	Polsterstoff grau	= 804
Kunstleder rot	= 662	Kunstleder beige	= 805
		Kunstleder grau	= 806
		Polsterstoff PRINZ I	= 819
		Kunstleder grau (Engl.)	= 820
		Kunstleder grau (USA)	= 821

Ersatzteileänderungen werden vom Werk durch den Ersatzteileänderungsdienst bekannt gegeben und sollten stets sofort in der Ersatzteilliste nachgetragen werden, wodurch diese immer auf dem neuesten Stand gehalten wird.

Ersatzteileaufträge der Prinz-Vertragshändler und Prinz-Vertragswerkstätten müssen unter Verwendung der auf der Rückseite abgedruckten Bestellblätter grundsätzlich an den Großhändler gerichtet werden. Prinz-Direkthändler bestellen ihren eigenen Bedarf unmittelbar beim Werk. Fehlgeleitete Ersatzteilebestellungen werden der zuständigen Stelle zur Bearbeitung zugeleitet. Zur Vermeidung von Irrtümern oder Lieferungsverzögerungen durch Rückfragen soll jede Ersatzteilebestellung folgende Angaben enthalten:

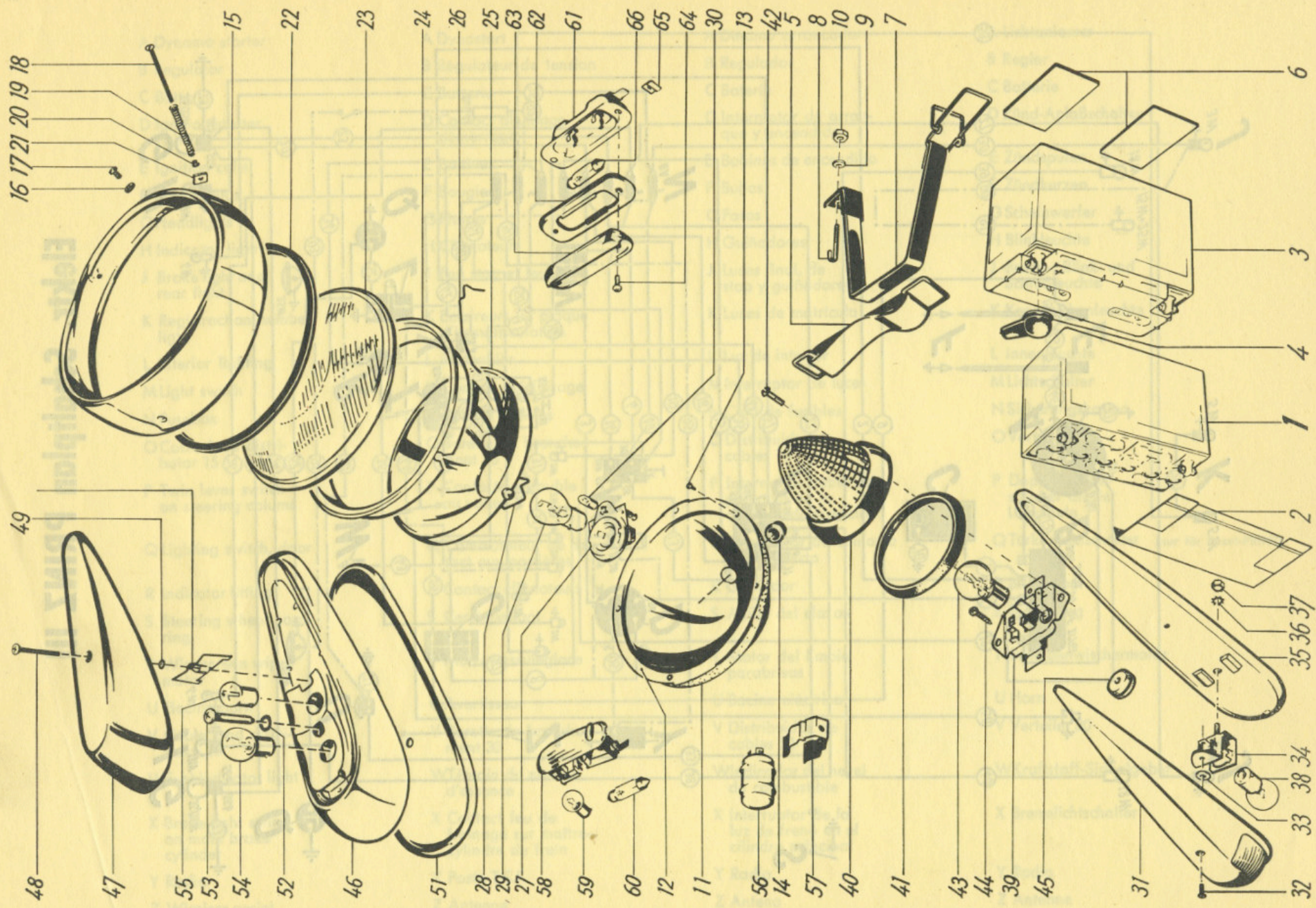
1. volle Anschrift und Tag der Bestellung
2. Versandart und gegebenenfalls Bestimmungsbahnhof
3. eindeutige Teilebezeichnung
4. vollständige Bestellnummer (einschließlich etwa notwendigem Symbol)
5. Anzahl der gewünschten Teile
6. bei Teilebestellung für ein bestimmtes Fahrzeug möglichst auch dessen Fahrgestell- und Motornummer
7. verbindliche Unterschrift des Bestellers

Ersatzteilebelieferung der Prinz-Vertragshändler und Prinz-Vertragswerkstätten erfolgt grundsätzlich durch den Großhändler; die Prinz-Direkthändler werden unmittelbar durch das Werk beliefert.

Bezahlung: Nachnahme oder Vorauskasse.

Beanstandungen müssen innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Ware beim Absender schriftlich vorgebracht werden.

Das Gleiche gilt für die in den Mitteilungen für Ersatzteileswesen bekanntgegebenen **Austauschteile**.



Battery, Headlight – Batterie, Phare – Bateria, Faro – Batterie, Scheinwerfer

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2			3	4
					PRINZ				
				1 2 3 4			Fahrgestell-Nr.		
				I	II	III			
Battery	Batterie	Bateria	Batterie	40 81 00 506	1	1	1	{ 12 V 24 Ah für 20 u. 23 PS Motor	1
Cover	Couvercle	Tapa	Deckel	40 81 01 047	1	1			2
Battery	Batterie	Bateria	Batterie	40 81 00 574		1	1	{ 12 V 32 Ah für 30 PS Motor auch für USA	3
Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	Tapa de Goma	Gummikappe	40 81 00 057		1	1		4
Strap	Sangle	Banda tensora	Spannband	40 81 00 503	1	1		→ 40 07986	5
Plate (Packing)	Plaque d'isolation inférieure	Base	Unterlage	40 81 01 044	2	2		{ 40 07987 →	6
Strap	Sangle	Banda tensora	Spannband	40 81 01 503	1	1	1		7
Hook screw	Vis à crochet	Tornillo de gancho	Hakenschraube	40 81 00 050	1	1	1		8
Washer	Rondelle	Arandela	Scheibe	6,4 DIN 125	1	1	1		9
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5S	1	1	1		10
Packing ring	Bague d'étanchéité	Junta anular	Dichtring	40 81 00 003	2	2	2		11
Headlight casing	Corps de phare	Cuerpo para el faro	Topf für Scheinwerfer	40 81 00 524	2	2	2		12
Countersunk screw	Vis à tôle à tête bombée	Tornillo para chapa de cabeza fresada	Linseblechschraube	B 3,9 x 13 DIN 7981	10	10	10		13
Grummett	Manchon	Pasacables	Tülle	046 410 159	2	2	2		14
Headlight	Phare	Faro	Scheinwerfer	40 81 00 527	2			{ Bosch Fabrikat beachten!	—
Headlight	Phare	Faro	Scheinwerfer	40 81 00 528		2	2		—
Cover ring	Porte de phare	Aro exterior	Deckelring	40 81 00 920	2				—
Cover ring	Porte de phare	Aro exterior	Deckelring	40 81 01 920		2	2		15
Rubber ring	Rondelle en caoutchouc	Anillo de goma	Gummiring	40 81 00 945	2	2	2		16
Locking screw	Vis de blocage	Tornillo de fijación	Befestigungsschraube	40 81 00 923	2	2	2		17
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenksschraube	40 81 00 924	4	4	4		18
Spring	Ressort hélicoidal	Resorte helicoidal	Schraubenfeder	40 81 00 925	4	4	4		19
Tube rivet	Rivet tubulaire	Remache hueco	Rohrniet	40 81 00 926	4	4	4	Federteller	20
Square nut	Ecrou carré	Tuerca de cuatro cantos	Vierkantmutter	40 81 00 927	4	4	4		21
Rubber gasket	Anneau d'étanchéité en caoutchouc	Junta anular de goma	Gummidichtring	40 81 00 918	2	2	2		22

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
								PRINZ
				1	II	III		
Lens	Vitre de phare	Cristal	Glasscheibe	40 81 00 917	2	2	2	23
Holding ring (clip)	Lunette de phare	Aro portador	Tragring	40 81 00 928	2	2	2	24
Reflector	Reflecteur	Espejo	Spiegel	40 81 00 919	2	2	2	25
Rubber gasket	Douille d'articulation en caoutchouc	Buje de apoyo de goma	Gummilagerbuchse	40 81 00 929	2	2	2	—
Spring clip for glass	Ressort de blocage	Resorte de sujeción	Sperrfeder	40 81 00 921	12	12	12	26
Lampholder and connecting plate	Douille d'ampoule avec plaquette de branchement	Portalámparas con placa de conexiones	Lampenfassung mit Anschlußplatte	40 81 00 922	2	2	2	27
Earth cable	Câble de masse	Cable de masa	Massekabel	40 80 00 594	2	2	2	L = 140 mm (braun) —
Spring retainer	Ressort de fixation	Arco elástico	Bügelfeder	40 81 00 930	2	2	2	28
—	Ampoule de phare	Lámpara incandescente para el faro	Glühlampe für Scheinwerfer	11 81 60 600	2	2	2	B 12 V 35/35 W 29
● Headlight bulb	—	—	● Glühlampe für Scheinwerfer	11 81 60 925		2	2	{ B 12 V 35/35 W (Neron) nur für England —
● Headlight bulb	—	—	● Glühlampe für Scheinwerfer	40 81 00 062		2	2	{ B 12 V 35/35 W (NL) nur für Holland —
—	Ampoule de veilleuse	Lámpara incandescente par luz de situación	Glühlampe für Standlicht	40 81 00 593	2	2	2	H 12 V 4 W 30
● Parking light bulb	—	—	● Glühlampe für Standlicht	40 81 60 900		2	2	{ H 12 V 4 W (Neron) nur für England —
① Head lamp	① Phare	① Faro	① Scheinwerfer	40 81 00 526		2	2	{ Hella Fabrikat beachten! —
Glass retainer ring	Jonc de verre	Anillo portacristal	Glashaltering	40 81 40 826		2	2	(15)
Rubber ring	Rondelle caoutchouc	Anillo de goma	Gummiring	40 81 00 933		2	2	(16)
Locking screw	Vis de blocage	Tornillo de fijación	Befestigungsschraube	40 81 00 923		2	2	(17)
Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de regulación	Einstellschraube	40 81 40 827		4	4	(18)
Rubber bush	Douille en caoutchouc	Buje de goma	Gummibuchse	40 81 41 828		4	4	(19)
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	40 81 40 829		4	4	(20)
Square nut for countersunk screw	Pièce de filetage pour vis de réglage	Pieza roscada para tornillo de ajuste	Gewindestück für Einstellschraube	40 81 40 830		4	4	(21)
Rubber bushing for threaded piece	Douille d'articulation en caoutchouc	Buje de apoyo de goma	Gummibuchse für Gewindestück	40 81 40 833		4	4	—
Rubber sealing ring for lens	Anneau d'étanchéité pour vitre de phare	Junta para cristal	Dichtung für Streuscheibe	40 81 40 832		2	2	(22)

Battery, Headlight – Batterie, Phare – Bateria, Faro – Batterie, Scheinwerfer

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	PRINZ			3	4
					I	II	III		
Diffusing lens	Glace de diffusion	Cristal de dispensión	Streuscheibe	40 81 40 831		2	2		(23)
Holding ring	Lunette de phare	Aro portador	Tragring	40 81 40 842		2	2		(24)
Reflector	Reflecteur	Espejo	Spiegel	40 81 40 834		2	2		(25)
Rubber gasket	Douille d'articulation en caoutchouc	Buje de apoyo de goma	Gummilagerbuchse	40 81 40 833		2	2		—
Spring clip for bulb socket	Ressort de blocage	Resorte de sujeción	Sperrfeder für Streuscheibe	40 81 40 836		12	12		(26)
Bulb socket	Douille de lampe	Portalámparas	Lampenfassung	40 81 40 837		2	2		(27)
Tension spring for bulb socket	Ressort tendeur pour douille d'ampoule	Resorte tensor para porta-lámpara	Spannfeder für Lampenfassung	40 81 40 838		2	2		—
Earth cable	Câbles de masse	Cable de masa	Massekabel	40 80 00 594		2	2	L = 140 mm (braun)	—
—	Ampoule de phare	Lámpara incandescente para el faro	Glühlampe für Scheinwerfer	11 81 60 600	2	2	2	B 12 V 35/35 W	(29)
● Headlight bulb	—	—	● Glühlampe für Scheinwerfer	11 81 60 925		2	2	{ B 12 V 35/35 W (Neron) nur für England	—
● Headlight bulb	—	—	● Glühlampe für Scheinwerfer	40 81 00 062		2	2	{ B 12 V 35/35 W (NL) nur für Holland	—
—	Ampoule de veilleuse	Lámpara incandescente par luz de situación	Glühlampe für Standlicht	40 81 00 593	2	2	2	H 12 V 4 W	(30)
● Parking light bulb	—	—	● Glühlampe für Standlicht	40 81 60 900		2	2	{ H 12 V 4 W (Neron) nur für England	—
—	● Phare	—	● Scheinwerfer	40 81 00 584		2	2	{ asymmetrisch nur für Frankreich und Italien	—
—	Porte de phare	—	Deckelring	40 81 01 920		2	2		—
—	Rondelle en caoutchouc	—	Gummiring	40 81 00 945		2	2		—
—	Vis de blocage	—	Befestigungsschraube	40 81 00 923		2	2		—
—	Vis à tête bombée fraisée	—	Linsensenschraube	40 81 00 924		4	4		—
—	Ressort hélicoïdal	—	Schraubenfeder	40 81 00 925		4	4		—
—	Rivet tubulaire	—	Rohrniet	40 81 00 926		4	4		—
—	Ecrou carré	—	Vierkantmutter	40 81 00 927		4	4		—
—	Anneau d'étanchéité en caoutchouc	—	Gummidichtring für Glasscheibe	40 81 00 918		2	2		—
—	Vitre de phare	—	Glasscheibe	40 81 00 821		2	2		—

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4
—	Lunette de phare	—	Tragring	40 81 00 928			
—	Reflecteur	—	Spiegel	40 81 00 822			
—	Douille d'articulation en caoutchouc	—	Gummilagerbuchse für Spiegel	40 81 00 929			
—	Ressort de blocage	—	Sperrfeder zum Halten des Tragringes	40 81 00 921			
—	Capuchon de raccordement	—	Anschlußkapsel	40 81 00 823			
—	Ressort conique	—	Kegelfeder	40 81 00 824			
—	Jonc d'arrêt	—	Sprengring	40 81 00 825			
—	Ampoule de phare	—	Glühlampe für Scheinwerfer	40 81 00 585			12 V 45/40 W
—	Ampoule de veilleuse	—	Glühlampe für Standlicht	40 81 00 593			H 12 V 4 W
—	Prise de courant	—	Steckdose	40 81 00 568			
—	Câble de masse	—	Massekabel	40 80 00 011			

1 2 3

PRINZ		
I	II	III
	2	2
	2	2
	2	2
	12	12
	2	2
	2	2
	2	2
	2	2
	2	2

① the figures of the numbers in brackets are only resembling; they correspond to the Bosch-headlamp

① les figures des numéros entre parenthèses sont seulement analogues, elles correspondent aux phares Bosch

① las figuras de los números entre paréntesis son solamente semejantes, corresponden al faro Bosch

① die eingeklammerten Bild Nr. sind nur ähnlich, sie entsprechen dem Bosch-Scheinwerfer

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	PRINZ			Fahrgestell-Nr.
								I	II	III	
Blinker light front, left	Clignoteur avant, gauche	Luz del guiñador izq., delantero	Blinkleuchte, links vorn	1 2 3 4	40 81 00 534	1					—
Blinker light front, right	Clignoteur avant, droite	Luz del guiñador der., delantero	Blinkleuchte, rechts vorn	1 2 3 4	40 81 00 535	1					—
Blinker light front, left	Clignoteur avant, gauche	Luz del guiñador izq., delantero	Blinkleuchte, links vorn	1 2 3 4	40 81 00 536		1				—
Blinker light front, right	Clignoteur avant, droite	Luz del guiñador der., delantero	Blinkleuchte, rechts vorn	1 2 3 4	40 81 00 537		1				—
Casing, left	Corps de clignoteur, gauche	Cubierta, izq.	Gehäuse, links	1 2 3 4	40 81 40 931	1					—
Casing, right	Corps de clignoteur, droite	Cubierta, der.	Gehäuse, rechts	1 2 3 4	40 81 40 932	1					—
Casing, left	Corps de clignoteur, gauche	Cubierta, izq.	Gehäuse, links	1 2 3 4	40 81 41 931		1			→ 40 34008 40 34500 → → 40 34589	31
Casing, right	Corps de clignoteur, droite	Cubierta, der.	Gehäuse, rechts	1 2 3 4	40 81 41 932		1				—
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	1 2 3 4	40 81 40 943	2	2				32
Rubber ring	Rondelle caoutchouc	Anillo de goma	Gummiring	1 2 3 4	40 81 40 933	2	2				33
Lamp holder	Douille	Portalámparas	Fassung	1 2 3 4	40 81 40 934	2	2				34
Rubber seal	Plaquette d'isolation	Base	Unterlage	1 2 3 4	40 81 00 006	2	2				35
Star washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	1 2 3 4	A 5,3 DIN 6798	2	2				36
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	1 2 3 4	M 5 DIN 934 5S	2	2				37
—	Ampoule de clignoteur	Lámpara incandescente para luz del guiñador	Glühlampe für Blinkleuchte	1 2 3 4	40 81 61 902	2	2			R 12 V 18 W	38
● Bulb for Blinker	—	—	● Glühlampe für Blinkleuchte	1 2 3 4	40 81 61 976		2	2		{ R 12 V 18 W (Neron) nur für England	—
● Blinker light, front	—	● Luz del guiñador, delantero	● Blinkleuchte, vorn	1 2 3 4	40 81 00 501	2	2	2		{ nur für Italien und Australien (weiß)	—
Blinker light, front	Clignoteur, avant	Luz del guiñador, delantero	Blinkleuchte, vorn	1 2 3 4	40 81 01 501	2	2	2		(gelb)	—
Base plate	Plaque de base	Placa de base	Grundplatte	1 2 3 4	40 81 00 843	2	2	2		40 34009 → → 40 34499	39
● Base plate	—	—	● Grundplatte	1 2 3 4	40 81 00 846	2	2	2		40 34590 →	—
Light window	Regard	Ventanilla de luz	Lichtfenster	1 2 3 4	40 81 00 844	2	2	2		(weiß)	40
Light window	Regard	Ventanilla de luz	Lichtfenster	1 2 3 4	40 81 01 844		2	2		(gelb)	—
Rubber packing	Joint de caoutchouc	Junta de goma	Gummidichtung	1 2 3 4	40 81 00 845	2	2	2			41
Roundhead screw	Vis à tête demironde	Tornillo de cabeza semiesferica	Halbrundschaube	1 2 3 4	BM 4x15 DIN 86	4	4	4			42

Blinker light – Clignoteur – Luz del guiñador – Blinkleuchte

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
					PRINZ			
					I	II	III	
Blinker light, left	Clignoteur, gauche	Luz del guiñador, izq.	Blinkleuchte, links	40 81 00 913	1	1	} auf Kotflügel	—
Blinker light, right	Clignoteur, droite	Luz del guiñador, der.	Blinkleuchte, rechts	40 81 00 914	1	1		—
Casing, left	Corps de clignoteur, gauche	Cubierta, izq.	Gehäuse, links	40 81 42 931	1	1		—
Casing, right	Corps de clignoteur, droite	Cubierta, der.	Gehäuse, rechts	40 81 42 932	1	1	} gelb für Inland Einbaupflicht ab 1. Juli 1963	—
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensenkschraube	40 81 41 943	1	1		—
Rubber ring	Rondelle caoutchouc	Anillo de goma	Gummiring	40 81 41 933	1	1	} —	—
Lamp holder	Douille	Portalámparas	Fassung	40 81 40 915	1	1		—
Rubber seal	Plaquette d'isolation	Base	Unterlage	40 81 01 006	1	1		—

E Tail, blinker, brake and rear light – Feu arrière, clignoteur, feu stop – Luz de cola, de stop, de retroceso y guiñador – Blink-Brems- und Schlußleuchte

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	PRINZ			4	
					2	3	4		
—	Ampoule de clignoteur	Lámpara incandescente para luz del guiñador	Glühlampe für Blinkleuchte	40 81 61 902	2	2	2	R 12 V 18 W	43
● Bulb for Blinker	—	—	● Glühlampe für Blinkleuchte	40 81 61 976		2	2	R 12 V 18 W (Neron) nur für England	—
● Parking light bulb	—	—	● Glühlampe für Standlicht	40 81 00 593		2	2	H 12 V 4 W nur für USA	—
Countersunk screw	Vis à tête bombée	Tornillo para chapa de cabeza fresada	Linsenblechschaube	B 3,9 x 13 DIN 7981	4	4	4	4 034 009 → → 4 034 499 4 034 590 →	44
Rubber bush	Douille en caoutchouc	Manguito de goma	Gummitülle	40 81 00 011	2	2	2		45
—	—	—	Schluß-, Blink-, Brems- und Rückleuchte	40 81 00 532	2				—
Tail, blinker, brake and rear light	Feu arrière, clignoteur, feu stop	Luz de cola, de stop, de retroceso y guiñador	Schluß-, Blink-, Brems- und Rückleuchte	40 81 00 533		2	2		—
● Tail, blinker, brake and rear light	—	● Luz de cola, de stop, de retroceso y guiñador	● Schluß-, Blink-, Brems- und Rückleuchte	40 81 00 598		2	2	nur für Italien	—
● Tail, blinker, brake and rear light	● Feu arrière, clignoteur, feu stop	—	● Schluß-, Blink-, Brems- und Rückleuchte	40 81 00 590		2	2	nur für Belgien	—
● Tail, blinker, brake and rear light	—	—	● Schluß-, Blink-, Brems- und Rückleuchte	40 81 00 596		2	2	nur für Dänemark	—
Casing	Corps	Cubierta	Gehäuse	40 81 50 935	2				—
Casing	Corps	Cubierta	Gehäuse	40 81 51 935		2	2		46
● Casing	● Corps	● Cubierta	● Gehäuse	40 81 50 841		2	2	nur für Italien	—
Rubber gasket	Joint de caoutchouc	Junta de goma	Gummidichtung	40 81 50 944	2	2	2		—
Rearlamp glass	Verrine	Cubierta translúcida	Lichtaustritt	40 81 50 936	2	2	2		47
● Rearlamp glass	—	● Cubierta translúcida	● Lichtaustritt	40 81 51 936		2	2	(gelb/orange (nur für Italien))	—
Countersunk screw	Vis à tête bombée fraisée	Tornillo de cabeza fresada	Linsensensschraube	40 81 50 939	2	2	2		48
Locking washer	Rondelle arrêtoir	Arandela de seguro	Sicherungsscheibe	40 81 50 937	2	2	2		49
Screen	Paroi de séparation	Pared de separación	Trennwand	40 81 50 938	2	2	2		50
Rubber pad	Plaquette d'isolation en caoutchouc	Base de goma	Gummiunterlage	40 81 00 007	2	2	2		51
Star washer	Rondelle éventail	Arandela dentada	Fächerscheibe	A 6,4 DIN 6798	2	2	2		52
Countersunk screw	Vis à tête demi-ronde	Tornillo de cabeza semiesférica	Halbrundschaube	40 81 00 035	2	2	2		53
Hex. nut	Ecrou hexagonal	Tuerca hexagonal	Sechskantmutter	M 6 DIN 934 5S	2	2	2		—

1 2 3 4 5 6 7



Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	PRINZ			3	4
						I	II	III		
—	Ampoule de clignoteur et de feu Stop	Lámpara incandescente para luz de stop y de guiñador	Glühlampe für Blink- und Bremslicht	40 81 61 902	2	2	2	R 12 V 18 W	54	
● Blinker and brake light bulbs	—	—	● Glühlampe für Blink- und Bremslicht	40 81 61 976		2	2	R 12 V 18 W (Neron) nur für England	—	
—	Ampoule de feu arrière	Lámpara incandescente para luz de cola	Glühlampe für Schlußlicht	40 81 60 903	2	2	2	G 12 V 3 W	55	
● Tail light bulb	—	—	● Glühlampe für Schlußlicht	40 81 60 977		2	2	G 12 V 3 W (Neron) nur für England	—	
Blinker unit	Centrale clignotante	Guiñador	Blinkgeber	40 81 00 509	1	1	1		56	
Clip	Collier de serrage	Arco de sujeción	Klemmbügel	40 81 00 042	1	1	1		57	
① Interior light	① Lampe d'éclairage intérieur	① Luz interior	① Innenraumleuchte	40 81 01 511	1	1	1		58	
—	Ampoule de lampe d'éclairage intérieur	Lámpara incandescente luz interior	Glühlampe für Innenraumleuchte	40 81 00 033	1	1		} 12 V 6 W → 40 05708 (Neron)	59	
● Interior light bulb	—	—	● Glühlampe für Innenraumleuchte	40 81 60 978		1			—	
—	Ampoule de lampe d'éclairage intérieur	Lámpara incandescente luz interior	Glühlampe für Innenraumleuchte	40 81 60 904	1	1	1	L 12 V 5 W 40 05709 →	60	
● Interior light bulb	—	—	● Glühlampe für Innenraumleuchte	40 81 60 997		1	1	L 12 V 5 W (Neron) nur für England	—	
Sign light	Lampe d'éclairage de la plaque de pol.	Luz de matrícula	Kennzeichenleuchte	40 81 00 546	2				—	
Sign light	Lampe d'éclairage de la plaque de pol.	Luz de matrícula	Kennzeichenleuchte	40 81 00 547		2	2		—	
Casing	Corps	Cubierta	Gehäuse	40 81 40 940	2	2	2		61	
Gasket	Joint	Junta	Dichtung	40 81 40 941	2	2	2		62	
Number-plate lamp cover	Lunette de plaque de police	Ventanita de salida de luz	Kennzeichenfenster	40 81 40 942	2				—	
Number-plate lamp cover	Lunette de plaque de police	Ventanita de salida de luz	Kennzeichenfenster	40 81 41 942		2	2		63	
Countersunk screw	Vis à tôle à tête bombée	Tornillo para chapa de cabeza fresada	Linsenblechschaube	B 3,9 x 13 DIN 7981	4	4	4		64	
Clamp plate	Contact de la lampe d'éclairage de la plaque de police	Contacto para la luz de matrícula	Kontakt für Kennzeichenleuchte	40 81 00 034	2	2	2		65	
—	Ampoule d'éclairage de la plaque de police	Lámpara incandescente para la luz de matrícula	Glühlampe für Kennzeichenleuchte	40 81 60 904	2	2	2	L 12 V 5 W	66	
● Number plate lamp bulb	—	—	● Glühlampe für Kennzeichenleuchte	40 81 60 997		2	2	L 12 V 5 W (Neron) nur für England	—	

① for vehicles prior to 40 05709 / 40 05807 order also 1 incandescent bulb 40 81 60 997

① para vehículos antes del No. 40 05709 / 40 05807 pidan también 1 bombilla incandescente 40 81 60 904

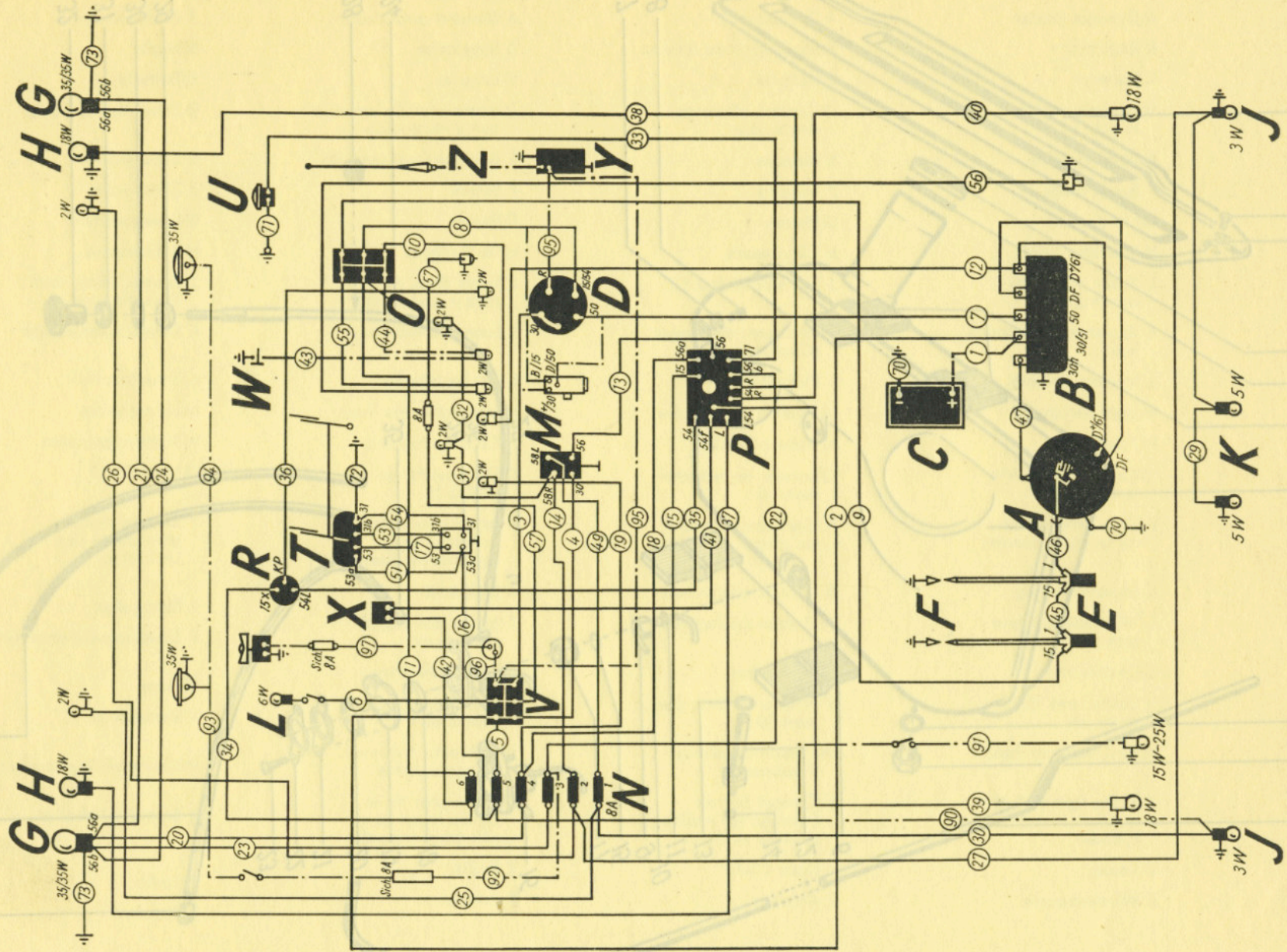
① pour de véhicules avant 40 05709 / 40 05807 commander également 1 lampe à incandescente 40 81 60 904

① bei Fahrzeugen vor 40 05709 / 40 05807 1 Glühlampe 40 81 60 904 mitbestellen

E Tail, blinker, brake and rear light – Feu arrière, clignoteur, feu stop –
Luz de cola, de stop, de retroceso y guiñador – Blink-Brems- und Schlußleuchte

Description	Nomenclature	Nomenclatura	Bezeichnung	1	2	3	4	
								PRINZ
				I	II	III		
● nur für USA								
● Sealed beam housing with sealed beam	—	—	● Scheinwerfer mit Sealed-Beam-Einsatz	40 81 00 565	2	2	} nur für USA	
● Sealed beam housing without sealed beam	—	—	● Scheinwerfer ohne Sealed-Beam-Einsatz	40 81 00 566	2	2		—
Cover ring	—	—	Zierring	40 81 00 800	2	2	13	
Rubber washer	—	—	Gummischeibe	40 81 00 801	2	2	14	
Fitting screw	—	—	Befestigungsschraube	40 81 00 802	2	2	15	
Ring	—	—	Überwurfring	40 81 00 803	2	2	16	
Fitting screw	—	—	Befestigungsschraube	AM 4x5 DIN 84	6	6	17	
Sealed beam housing	—	—	Sealed-Beam-Einsatz	40 81 00 567	2	2	18	
Plug	—	—	Steckdose	40 81 00 568	2	2	19	
Earth cable	—	—	Massekabel	40 80 00 594	2	2	20	
Adjusting ring	—	—	Einstellring	40 81 00 804	2	2	21	
Adjusting screw	—	—	Einstellschraube	40 81 00 805	2	2	22	
Nut	—	—	Verstellmutter	40 81 00 806	2	2	23	
Holding ring with screw spring	—	—	Tragring mit Schraubenfeder	40 81 00 807	2	2	24	
Rubber washer	—	—	Gummischeibe	40 81 00 808	2	2	25	
Fitting screw	—	—	Befestigungsschraube	40 81 00 802	2	2	26	
● Blinker light, front	—	—	● Blinkleuchte, vorn	40 81 00 570	2	2	27	
Screen	—	—	Lichtscheibe	40 81 00 809	2	2	28	
Countersunk screw	—	—	Senkschraube	M 4x12 DIN 91	4	4	29	
Lamp holder	—	—	Fassung	40 81 40 851	2	2	} → 40 34008 → 40 34500 → → 40 34589	
Plate	—	—	Unterlagplatte	40 81 40 811	2	2		30
Star washer	—	—	Fächerscheibe	40 81 40 849	2	2		—
Hex nut	—	—	Sechskantmutter	40 81 40 850	2	2	—	
Rubber cap	—	—	Gummikappe	40 81 40 812	2	2	31	
Bulb for Blinker	—	—	Glühlampe für Blinklicht	40 81 00 576	2	2	12 V 32/4 cp	
● Blinker light, front	—	—	● Blinkleuchte, vorn	40 81 00 502	2	2	—	
Base plate	—	—	Grundplatte	40 81 00 846	2	2	—	
Light window	—	—	Lichtfenster	40 81 00 844	2	2	—	
Rubber packing	—	—	Gummidichtung	40 81 00 845	2	2	} 40 34009 → → 40 34499 40 23590 →	
Roundhead screw	—	—	Halbrundschrabe	BM 4x15 DIN 86	4	4		—
Bulb for Blinker	—	—	Glühlampe für Blinkleuchte	40 81 61 902	2	2	R 12 V 18 W	
Parking light bulb	—	—	Glühlampe für Standlicht	40 81 00 593	2	2	H 12 V 4 W	

Elektr. Schaltplan PRINZ II

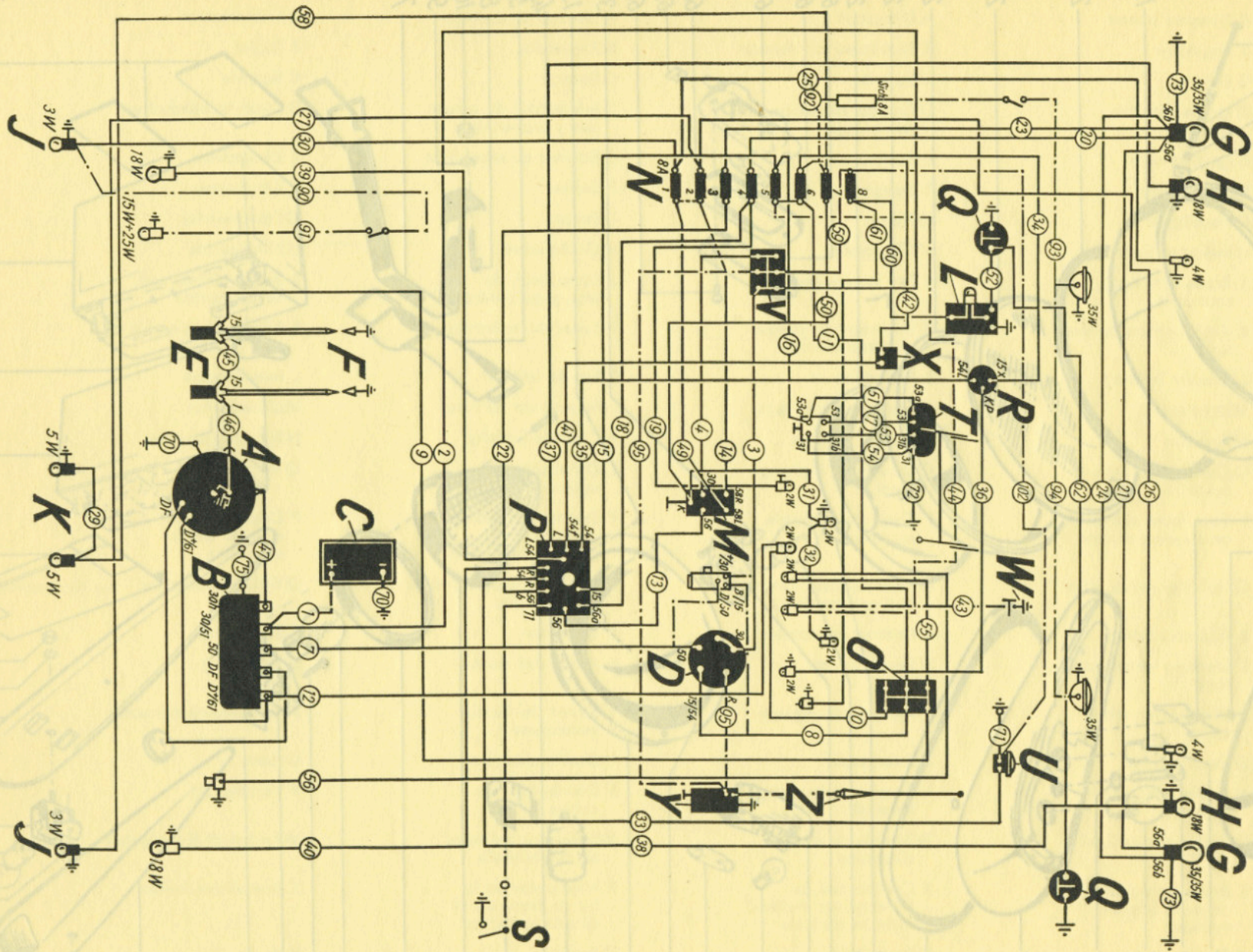


A Dynamo starter	A Dynastart	A Dínamo arrancador	A Lichtenlasser
B Regulator	B Régulateur de tension	B Regulador	B Regler
C Battery	C Batterie	C Batería	C Batterie
D Ignition-starter switch	D Contact allumage-démarrage	D Interruptor de arranque y encendido	D Zünd-Anlaßschalter
E Ignition coils	E Bobines	E Bobinas de encendido	E Zündspulen
F Spark plugs	F Bougies	F Bujías	F Zündkerzen
G Headlights	G Phares	G Faros	G Scheinwerfer
H Indicator light	H Clignoteurs	H Guñadores	H Blinkleuchte
J Brake light and rear light	J Feu stop et feu AR	J Luces final, de stop y guñadores	J Brems-, Blink- und Schlußleuchte
K Registration number light	K Eclaireurs de plaque d'immatriculation	K Luces de matrícula	K Kennzeichenleuchte
L Interior lighting	L Plafonnier	L Luz de interior	L Innenleuchte
M Light switch	M Contact d'éclairage	M Interruptor de luces	M Lichtschalter
N Fusebox	N Boîte à fusibles	N Caja de fusibles	N Sicherungskasten
O Cable lead distributor 15	O Barette de branchement 15	O Distribuidor de cables 15	O Verteiler 15
P Twin lever switch on steering column	P Contacteur double au volant	P Interruptor doble de palancas en la columna de dirección	P Doppel-Hebelschalter an der Lenksäule
R Indicator fitting	R Contact clignoteurs	R Guñador	R Blinkgeber
T Windscreen wiper motor	T Moteur-essuieglace	T Motor del limpia parabrisas	T Scheibenwischermotor
U Electric horn	U Avertisseur	U Bocina eléctrica	U Horn
V Cable lead distributor 30	V Barette de branchement 30	V Distribuidor de cables 30	V Verteiler 30
W Fuel indicator light	W Témoin du niveau d'essence	W Indicador del nivel de combustible	W Kraftstoff-Signalgeber
X Brake light switch on main brake cylinder	X Contact feu de freinage sur maître-cylindre de frein	X Interruptor de la luz de freno en el cilindro principal	X Bremslichtschalter
Y Radio	Y Poste T.S.F.	Y Radio	Y Radio
Z Wireless aerial	Z Antenne	Z Antena	Z Antenne

Elektr. Schaltplan PRINZ II

Ausgabe Oktober 1962

Elektr. Schaltplan PRINZ III



A Dynamo starter	A Dynastart	A Dínamo arrancador	A Lichtenlasser
B Regulator	B Régulateur de tension	B Regulador	B Regler
C Battery	C Batterie	C Batería	C Batterie
D Ignition-starter switch	D Contact allumage-démarrage	D Interruptor de arranque y encendido	D Zünd-Anlaßschalter
E Ignition coils	E Bobines	E Bobinas de encendido	E Zündspulen
F Spark plugs	F Bougies	F Bujías	F Zündkerzen
G Headlights	G Phares	G Faros	G Scheinwerfer
H Indicator light	H Clignoteurs	H Guiñadores	H Blinkleuchte
J Brake light and rear light	J Feu stop et feu AR	J Luces final, de stop y guiñadores	J Brems-, Blink- und Schlußleuchte
K Registration number light	K Eclaireurs de plaque d'immatriculation	K Luces de matrícula	K Kennzeichenleuchte
L Interior lighting	L Plafonnier	L Luz de interior	L Innenleuchte
M Light switch	M Contact d'éclairage	M Interruptor de luces	M Lichtschalter
N Fusebox	N Boite à fusibles	N Caja de fusibles	N Sicherungskasten
O Cable lead distributor 15	O Barette de branchement 15	O Distribuidor de cables 15	O Verteiler 15
P Twin lever switch on steering column	P Contacteur double au volant	P Interruptor doble de palancas en la columna de dirección	P Doppel-Hebelschalter an der Lenksäule
Q Lighting switch, door	Q Commutateur de contact aux portières	Q Interruptor de contacto de la puerta	Q Türkontaktschalter (nur für Sport-PRINZ)
R Indicator fitting	R Contact clignoteurs	R Guiñador	R Blinkgeber
S Steering wheel horn ring	S Cerclo-volant	S Anillo del claxon	S Signalring
T Windscreen wiper motor	T Moteur-essuieglace	T Motor del limpia parabrisas	T Scheibenwischermotor
U Electric horn	U Avertisseur	U Bocina eléctrica	U Horn
V Cable lead distributor 30	V Barette de branchement 30	V Distribuidor de cables 30	V Verteiler 30
W Fuel indicator light	W Témoin du niveau d'essence	W Indicador del nivel de combustible	W Kraftstoff-Signalgeber
X Brake light switch on main brake cylinder	X Contact feu de freinage sur maître-cylindre de frein	X Interruptor de la luz de freno en el cilindro principal	X Bremslichtschalter
Y Radio	Y Poste T.S.F.	Y Radio	Y Radio
Z Wireless aerial	Z Antenne	Z Antena	Z Antenne

Elektr. Schaltplan PRINZ III

Ausgabe Oktober 1962

**Dit document behandelt de koplampen en achterverlichting van de NSU Prinz I, II en III.
Met afbeeldingen en onderdeelnummers.**

Opgenomen zijn ook de elektrische schema's met legenda van de NSU Prinz II en NSU Prinz III.

**Het zijn scans zijn gemaakt door Hans Homburg op 10-10-2025 uit de
NSU Prinz Ersatzteilleliste oktober 1962.**

Copyright Hans Homburg - <https://www.nsu4.nl>